



Broj: 18.7.1-34.2-1396-1/21
Datum: 12.10.2021. godine

Na osnovu člana 61. stav 2. Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH“, broj: 32/02, 102/09 i 72/17), člana 22. stav 1. Zakona o Službi za poslove sa strancima („Službeni glasnik BiH“, broj 54/05 i 36/08), člana 12. stav (2) Zakona o strancima ("Službeni glasnik BiH", br. 88/15 i 34/21), te Odluke o naknadi troškova prevođenja, broj: 18.7.3-16.3-5745/13 od 28.11.2013. godine, Služba za poslove sa strancima objavljuje

JAVNI POZIV

za angažovanje vanjskih saradnika za pružanje prevodilačkih usluga u Službi za poslove sa strancima po osnovu ugovora o djelu

Naručilac posla, Služba za poslove sa strancima (u daljnjem tekstu: Služba) poziva zainteresovane osobe, koje ispunjavaju uslove iz ovog poziva, na podnošenje prijave radi zaključivanja ugovora o djelu sa vanjskim saradnicima koji će biti angažovani za pružanje prevodilačkih usluga za potrebe organizacionih jedinica Službe.

Izabrani vanjski saradnici biti će angažovani za poslove usmenog simultanog prijevoda i za prijevod pismena sa jednog od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini na strani jezik i i obratno.

Usluge prevođenja vršit će se po potrebi, na osnovu zahtjeva organizacionih jedinica Službe, o čemu će nadležna organizaciona jedinica Službe sačinjavati izvještaj o angažovanju prevodioca, te će se na osnovu dostavljenog izvještaja vršiti isplata usluge prevođenja.

Naplata za uslugu prevođenja za prijevod pismena sa jednog od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini na strani jezik i obratno, izvršiocu posla isplaćuje se prema sljedećem principu:

- za svako pismeno do 15 redova – 4 boda,
- za pismeno preko 15 redova, za svakih narednih 5 redova – 1,5 bodova.

Naknada za prijevod pismena računa se po redu prijevoda otkucanog teksta na računaru, s tim što se započeti red računa kao cijeli red.

Za prijevod izgovorenog teksta (usmeni simultani prevod) s jednog od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini na strani jezik i obratno, izvršiocu posla naknada se isplaćuje prema sljedećem principu:

- za prijevod u trajanju do jednog sata – 15 bodova,
- za prijevod u trajanju dužem od sat vremena, za svaki naredni sat – 7 bodova.

Naknada za prijevod izgovorenog teksta računa se po satu prijevoda govora, s tim što se započeti sat računa kao cijeli sat.

Vrijednost boda za obračun troškova prevođenja utvrđuje se u iznosu od 3,00 KM.